Ն. 5569 1903 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 17 ՇԱԲԱԹ 1321 ՐԻԱԼԻՊ 9 ՕՆ ՏՕԳՈՒՇԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍՆ ՍԿՍԱԾ

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
Տարեկան	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
Կիսամեայ	150 »	80 »	45 »

Մեջբերյալ 20 ղր.-ոն

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՍՅԷ ԹԻԻՃԱՐԻՍՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՍՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՍՅԷ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆՈՒԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնելի վէ Յունելի տարեկան ղր. 5
Կիւնելի տարեկան » 3

Իսարէլանէսի Սթանպոլտա Գալը Ալի ճատասէնտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա սարը։ Քեսֆիֆի մէվսիմա հագգընտա կազէթանըն տարեկան վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունը։
Մէվսիմը նաֆիյա տարի պէնալէր մէճմանէն գազալ օլունճաղ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայճաղ։

ԿԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Եվրոպան Ղարպիտէն Սիւվէյէշ Թանալը Միւնթէհան Շարգա կէօնտէրիլէն բօսֆա մուհարբէրաթընը՝ Սիւէշի լըմէնարֆէրիլէ կէօնտէրիլմէսի դէրիա լըմէնարֆէրիլէ կէօնտէրիլմէսի ճալինտէ պիր խայլի զէման զարանըլմաղը Թէպէյլիւն իթմէսի իւզէրինէ, պունանա սօնրա բօսֆա սէվգիյաթընը մէգաիր լըմէնարֆէր խաթրյա բճ. բարը տէվլէթլէրէճէ բէյանէրէյ գարարիր օլմագտա պուլունմըշ սարը։

Տիւնքի «Տէպա» կազէթասը՝ Ֆրանսա թիճարէթ վէ բօսֆա վէ Թէյլկրաֆ ինշատէթլէրինին պու պապատքի գարարընը եազարզը սրրատա, Շանկա, Գօրէա, Ճաբոնիա, Հօնկ-Դօնկ վէ Թանթոն կիպի մէմալիք վէ չէհիրլէրէ լուգու պուլան բօսֆա նագլիյաթընը Սիպէրիա լըմէնարֆէրիլէ կէօնտէրիլմէսի-էինտէն սօլայը վազրթճա հասրլ օլան թասարրուֆը սա հիսապ իսէրէք, Ֆրանսա հիքիմէթինին պու պապատքի գարարընը թագտիր վէ Բէքինէ վուգու պուլուճաղ նագլիյաթըն 3 հաֆթա, Ճաբոնիա միւրասէլաթընտան 15 կիւն, Շանկայ իչիւն 12 կիւն գազանըլմաղընը իֆճատ իթմէքտէ տիր։

Ալէման օրտուսընդն էէնի օվա թօրպէրը իլէ Թէհհրի հագգընտա էսկինէն վարիա օլան խապէրլէրին սասը օլմասընը Թէհագգուգ իթմիշ տիր։ Հէր նէ գազար էէնի սահրա թօրպէրը սոն մանովրարատա Թէճահա իսիլմիշ իսէ տէ, գուլլանըլմասը հագգընտա հէնուզ պիր գարար վէրիլմէմիշ տիր։

Ֆինլանտիատա Ապօ չէհրինին սարգը միւասաթի ուսմանիսի Մ. Լօնկէիրոտ՝ Ֆինլանտիատան Թարա ու Թէպա իսիլմիշ տիր։

Լօնտրատան վարիտ օլան իչարաթա նէզարէն, սոն իւչ սէնէ զարֆընտա իրա խիլէն Թէերիւպէլէր նէթիճէսի օլարագ, միւքէմմէլիյէթի Թէհագգուգ իթմիշ օլան էէնի պիր թօրը Ինկիլիզ օրտուսընա գազուլի գարարկիր օլմուշ տիր։ Պու թօր 15 բարմաղ չարընտա չարուգ աթէչլի տիր։ Կիւլէէրի 9,140 մէթրօլըգ մէսաֆէյէ գազար էնտաթի իսիյօր։ 5,941 մէթրօ մէսաֆէտէ կիւլէ եազարտարիւր։ Ինկիլիթէրա օրտուսընդն օիւվարի ալալարը տա խաֆիֆ վէ ազրու դըլըճլար իլէ թէճիրլի օլունճաղ տարը։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Մէքթէպը Սուլթանիյէյէ մէճճանէն 14 Բում չօճուգլարընդն գազուլինէ էմր ու ֆէրմանը Հիւմայունը հազրէթը Բաթիշահի չէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տարը։

—Թիւտէվէնիկեար վիլայէթի վալիի ճէտիտի աթուֆ. Բէյլիտ պէյ էֆ. հազրէթլէրի տիւն Պապը Ալիյէ ապիմէթէ, Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Պահրիյէ Նազարը տէվլ. Ճէյլալ բաչա հազրէթլէրի Թարաֆընտան, Բումիլիսէ պուլունան ասքէրէ 100 ատէա բամպուգլը մինթան, միւչարէլէյ հազրէթլէրինին հարէմի համրմ էֆ. Թարաֆընտան 100 ատէա բամպուգլը մինթան, վէ գայրն վալիլէրի հանըմ էֆ. Թարաֆընտան ասքի 216 ատէա բամպուգլը մինթան տիւն գօմիսիօնը մախսուսընա ինա էտիլմիշ տիր։

—Բումէլիատ պուլընան ասքէր իչին հէտիյէ օլունըպ օլ Թարաֆա կէօնտէրիլէն էշէա էտիրնէյէ վասլ օլարագ, էվվէլքի կիւն մահալլի իւմէրաի ասքէրիյէ վէ մէմուրիյնը միւլքիյէսի իլէ սէյէար միւֆրէզէ գօմանտանը սատ. Սատրզ բաչա հազրէթլէրի վէ էշէաի մէզքիւրէյի կէօնտէրմէկէ մէմուր օլան զէվթ հազրը օլարգլարը հալատ բէսմը Թէվֆիկ պուրուրը պույրուլմուշ սարը։

—Թիւտէվէնիկեար վիլայէթի մէճլիսի գազասը Ալի Սաիպ էֆ. Ռէչիտ պէյ էֆ. հազրէթլէրի տիւն Պապը Ալիյէ ապիմէթէ, Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Պահրիյէ Նազարը տէվլ. Թէվֆիգ բաչա հազրէթլէրինին Թահթը ռիյասէթինէ ագար իֆթիմա իթմէքտէ օլան բօսֆա գօմիսիօնը իլէ սատ. Հօնէ էֆ. հազրէթլէրինին Թահթը ռիյասէթինէքի բօսֆա չիւպէսի գօմիսիօնը իքմալը վազիֆէ էյլէմիշ օլտուղընտան, պա Իրատէի Սէնիյէ իճթիմաաթընա խիթամ վէրիլմիշ, վէ եվրագը տախի Բօսֆա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինէ Թէվֆ գէլընմըշ սարը։

—Զապթիյէ Նազարը տէվլ. Շէֆիգ բաչա հազրէթլէրինին մախսուսը սատ. Լուքֆի պէյ իլէ Էրզրում վալիի էսպագը տէվլ. Հաճի Հագգը բաչա հազրէթլէրինին օրթանճա քէրիմէսի հանըմ էֆ.-նին եարընքի բէնճէյնպիհ կիւնիւ տիւլունլերի իճրա օլունճաղ սարը։

—Գալաթա ըրիսթըմընտան տիւն սապահ Մուսանեայա հարաքէթ իսէն «Էյտրէմիտ» վարօրընտա գաչագ էյեա իլէ կէօմրիւկ բէսմի վէրիլմէմիշ 100 լիրալըգ էյեա պուլունտուղը՝ Բուսումաթ մուհաֆազա միւֆէթթիշլերի Թարաֆընտան խապէր ալընմասը իւզէրինէ, մէմուրինը մումայիլէյհիմ՝ տէրհալ մէզքիւր վարօրա կիսէրէք էմանէթճի կէմիլէյնքլի Զալը օղլու իլէ ըէֆիգլերինին վէ տիկէր էմանէթճիլերին գաչրմաղ իսթէտիքլերի էշէայը, վէ կէօմրիւք բէսմի վէրիլմէմիշ օլան էմթաայը զապթ վէ միւսատէրէ իլէ, Գալաթա էմթասի էճնէպիյէ կէօմրիւկիւնդ Թէսլիմ իթմիշլեր տիր։ Միւթէճասբրլար տախի տէրտէսթ օլունմուշլար տր։

—Շէհրիմիզսէ չըգարըլան էքմէքլերին տահա բիշկին, սրհհէթ տահա մուվաֆֆրգ վէ նէֆիս սուրէթատ եաբըլմասը խուսուսընա Շուրան Տէվլէթճէ միւզաքէրաթ ճերէյան իթմէքտէ տիր։

—Էտիրնէյէ Պապտի Աթիֆ վէ ճիվարը Թէլէկրաֆ խաթթարընդն ուզաբլմասընա պաշլանարագ, լիւզումը գազար մէմուր Թայինի իլէ մուխապէրաթա պաշլամագ իչիւն լէվազիմաթը Թէմտիտիյէնին հազրըլանմասը յա կէօնտէրիլմէսի զրմնընտա Բօսֆա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինէ Թէպլիղաթ իճրա գէլընմըշ սարը։

—Ալաֆը. հոկտ.-ին 1ինճի բէնճէնպհ կիւնիւ, Ֆրանսա գօնսօլոսխանէսինտէ, էրմէսթ Կլաֆանինին տանիլերինին մաթլուպաթը նազարը տիգգաթա ալընճաղ, վէ մուվագգաթ սինտիքլերին մուհաֆազասը, եաքօտ եէնի սինտիքլեր նասպը իչիւն միւզաքէրէ իճրա օլունճաղ սարը։

—Մանասթիր վիլայէթի տախիլինտէ Ֆիօրինա ճիհէթինտէ պուլընան վէ միրալայ Բիգա պէյին գօմանտասը ալընտա Գօնեա վէ Սիլլէ Թպուրլարընդն զապթան վէ էֆիրատ Թարաֆընտան իպրազ իտիլէն չէճատթ վէ պէսալէթտէն վէ էհալիյէ գարշը կէօսթերիլէն հիւսնի մուամէլէ վէ էսէրը հրմայէթտէն սօլայը Իալամ վէ Խրիսթիյան էհալիսի Թարաֆընտան մագամը ափտինէ Թէչէքքիւրաթ հավի Թէլէկրաֆլը չէքիլտիկի իչիւտիլիշ տիր։

«Իգտամ»

—Իքինճի սընըֆ ըէտիֆ Թապուրլարը ֆախրի չավուշլարընդն եէվմիյէ պիր իքի սաաթ Թալիմ վէ ումուրը հիսապիյէ իլէ մէշղուլ պուլընմալարը մագամը վալիի Սէրասքէրիտէն իյճապ իտէնլէրէ իչար գրլընմըշ սարը։

—Թագսիմտէ Դազանճը մահալլեսինտէ տիւն պիր խանէնին էօնիւնտէ հէնուզ սօղմուշ պիր չօճուգընդն նաշը պուլընմըշ սարը։ Նաշընդն իւզէրի պէյազ պիր էօրթիւ իլէ գաբասարըլմըշ, վէ նէ միլէթէ մէնսուպ օլտուղը անլաշըլամամըշ սարը։

—Եվվէլքի ագշամ էյուպտա Օթագճըլար մէզարլըղընտա հէնուզ սօղմուշ պիր գըզ չօճուղը նաշը պուլունմըշ, վէ Զապթիյէ նէզարէթի աթրպպասընտան Նիգօլիտիս էֆ. Թարաֆընտան մուայէնէսի պիլճրա կէօպէյի պաղանմատրղընտան նէֆէս ալարագ վէֆաթ իթտիկի անլաշըլրպ սէֆինինէ բուխասթ վէրիլմիշ տիր։

—Շերքէթը Խայրիէնին 37 վէ 38 նումէրօլը վարօրլար սիսթէմինտէֆագաթ տահա զիյատէ Թէզեռնա. Թա մալիք վէ չարուգ եօլ ալըր 4 գրթա վարօր Լօնտրայա սրբարըլ իտիլմիշ տիր։ 39 նումէրօլը վարօր Թէմիզլենմէք իւզրէ Խասքէօյսքի գըզաղա չէքիլտիկի կիպի, 18 նումէրօլը վարօր տա 3000 լիրա սարֆը իլէ միւքէմմէլ սուրէթատ Թամիր օլունճաղ սարը։

—Պէպէքտէ Ֆրանսըզ մէքթէպինին տուվարընտա չալըշան ըէնչպէր Ալի տիւն սաաթ 8պուչուգ բատատէլերինտէ մէզքիւր մէքթէպին պաղչէսինին տաղ ճիհէթինտէն եաբըլան տուվարտա ուսթալարա Թաչվերմէք իւզրէ գազըմագտա իքէն եօգարընան պէօյիւք պիր Թաչ եուվարլանարագ Ալիյին իւզէրինէ տիւշմիշ, մէրգում Թաչըն ալթընտա գալըպ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մէրգումընդն պու հալինի կէօրէն տիկէր 3 ըէնչպէրլէր՝ Ալիյի Թաչըն ալթընտան գուրթարմագլա մէշղուլ օլտուգլարը սրրատա, տաղտան պիր եար տահա տիւշէրէք մէրգումար տա Թօրրագ վէ Թաչ ալթընտա գալմըշլար տր։ Պու հալի կէօրէնէր էթրաֆտան եէթիշիպ պունարը եարալանմըշ օլտուգլարը հալատ գուրթարմըշլար իսէ տէ, Ալի Թաչըն ալթընտա եգիլմիշ օլտուղընտան վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

—Դարաքէօյ քէօրբիւսինէ մէմուր օլան պահրիյէ ասաքիրինին իգամէթ էյլէտիքլերի ախչապ սէֆինէ Թէքնէսի իհթիյաճա քիֆայէթ իթմէտիկինտէն, պունդն եէրինէ Իսարէի Մախսուսէնին «Մէլանիք» վարօրը իլէ քէօրբիւ արասընտա եէնի պիր կէչիտ եաբըլորդը կիպի, օ պիր Թարաֆընտա տա սթիմպօթրատ մախսուս այրրճա պիր իսքէլէ եաբըլաճաղը իչիտիլմիշ տիր։

—Մանասթրատա ժանտարմա վէ բօլիսին իսլահը լիւգումը էմր ու ֆէրմանը հազրէթը Բաթիշահիէնդ օլուպ, մէվճուտէն վէ եէնիտէն Թալին իտիլէճէքլերին մուալէնէ վէ Թէագիգը ահվալը իլէ էվսաֆը մաթլուպէյի հարդ օլանլարդն իպգա վէ Թայինի իչիւն, պու քերրէ մէրքէզը վիլայէթտէ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ իտիլմիշ օլտուղընտան, սրֆաթը լազմէ իլէ մուԹասրֆ օլմադգա պէրապէր, էհալիի իսլամիյէտէն 26 եաշընտան տուն վէ 40 եաշընտան եօգաբը օլմայանլարատան, վէ Խրիսթիյան էհալիսինէ սինին 20 իլէ 46 արասընտա պուլընանլարատան ժանտարմա սիրքինէ տուխուլի Թալէպ օլընանլարդն մէզքիւր գօմիսիօնա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի «Մանասթրը» կազէթասընտա իլան օլունմըշ սարը։

—Բէրին Գալգանընդն Արնավուտ Թէրէսի ճիվարընտա մուգու պուլան միւսատէմէտ վէֆաթ իտէն եիւզպաշը Իսմայիլ ադանդն ֆամիլեասընա պա Իրատէի Սէնիյէ 500 ղրուշ մաաշ Թախսիս օլընմըշ սարը։

—Շէքերաէն զիյատէ խասսէի սինիրիյէյի հավ վէ Թէպապէթտէ իսթիմալի ճահզ օլան «սագարին» հէր նէ գատար լեզզէթճէ չէքեր կիպի Թաթլը իսէ տէ, չէքեր կիպի ղրատ օրմայուպ, միւէսսիր վէ Թէպապէթտէ իսթիմալի բէք մահտուտ պիր իլաճ օլտուղը վէ չէքեր կիպի գուլանըլարդը հալատ վէյեվ ազ մըգտարտա օլսուն, հազմ իթմէկէ միւշքիլ վէ զատֆիյէթէ սեպեպ օլաճաղը, վէ պիլախէրէ միյտ վէ պազրբսագ խասթալարգլարը իլէ պէօպրէք խասթալարդընա տա սեպեպ օլապիլէճէկի վէ իմրարընտա էհալի Թարաֆընտան չէքեր եէրինէ իսթիմալինէ իմքեան օլտուղը, վէ պունդն ինկիլթերա վէ Ֆրանսայա իհտիալի չիտէթլէ Թահթը ինգիլթաթա ալընտարդը Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ քիմէէխանէսի իլէ միֆրէտատ Թրպպ մուալիմիկինան վէ կէօմրիւքլէրտէն իմրարընտան սօնրա, տախիլտէ Թէֆթիշաթ իճրասը իլէ սուրէթը իսթիմալինի Թագիպ իթմէք միւշքիլ օլտուղը՝ Հրֆգ իւս Սրհհէի Ումումիյէ պաշ միւֆէթթիշլիկինտէն իֆճատ օլունտուղընտան պահս իլէ ,մատատի մէզքիւրէնին էճգա Թաճիրլերինէ վէ էճզաճրլարա Թէպլիղաթ իյֆասը՝ Մէճլիսը Թրպպիյէի Միլքիյէ վէ Սրհհիյէի Ումումիյէտէն իֆճատ գրլընարդը ումում Մէքճաթիպը Ասքերիյէի Շահանէ նէզարէթինտէն իչար օլունմըշ վէ իյճապ իսէնլէրէ պու վէճհլէ Թաամիմէն Թէպլիղաթ իճրա իսլիմիշ տիր։

—Պու կիւն սաաթ 3պուչուգ բատատէլերինտէ Պէյօղլունտա Ֆերիքէօյ յիւնտէ պիր եանկըն զուհուր իթմիշ իսէ տէ, աէրհալ պաստրբլմըշ սարը։

ՊՈՒԼԿԱՐ ԷՇԿԸՅԱՍԸ

Սիրօզ սանճաղընդն Բազլըգ գազասընտա Գօրու նամ մէվգրտա Թէճավուզ իթմէք իսթէյէն էշգրյա՝ ասքէր Թարաֆընտան ատֆ իսիլմըշ տիր։

Էտիրնէ վիլայէթինէ եաքօճ Տէրէ վէ ճիվարը Պուլգանլարընտա ասքէր Թարաֆընտան իճրա իսիլմէքտէ օլան Թէսարրիյաթտա Կիրատաի Եանի վէ Նիգօլա Պուլշգա նամ հայատուալրա 2 ըէֆիգի ճիվարասքի գուլէէրտէ, վէ էշգրյա եաթագլըգ իթմիշ օլան Տիմիթրօ Արիգօ տախի Բաթրօստա ԹուԹուլմըշլար սարը։

Նիգամիյէ նամ մահալէ Պուլկարլարտան 13 քիշի տրզը տէխալէթ, վէԶաղալարգ գարիյէի էհալիսինէն 12 խանէ խալգը տախի ամանա կէէրէք քէօյէրինէ ավանթ էյլէմիշլեր տիր։

Գրրգ Բիլիսէտ Բալաղա գարիյէսի էհալիսինէն չիմիտ գատար տրզը տէխալէթ իսէնլէր 150ի միԹեաուզ սարը։ Մէզքիւր գարիյէտէն էշգրյա պիրէյէն 11 հայատա վէ Մահեա ազալարընտա իճրա գէլընան Թէհարրիսթաա տախի պիր խայլի էշգրյա սիրհանարրյա պէրապէր ասքէր Թարաֆընտան ԹուԹուլմըշլար սարը։

Գուրու Տէրէ գարիյէսի էհալիսի տախի ամանա կէէրէք, բէյաբրեյ քէօյէրինէ կիթմէքտէ տիրլեր։

Ճիսրը Մուսթաֆա Բայատա Տէրվիշ Թէրէ գուլէսինտէ վէ Սրմուալրգ գարիյէսինէ Թեարրուզ ճիւրաթ իսէն էշգրյա՝ ասքէր Թարաֆընտան տէֆ իսիլմիշ տիր։

ՁԷՄԻԹՅԷԹ ԹԸՊՊԻԹՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Թարաֆընտան կէօնտէրիլէն վարագա սարը.

Ձէմիյէթը Թրպպիյէի Շահանէյէն իմ. Թիմալարընա սեպտ.-ի 19ընճը (3 հոկտեմբեր) կէլէճէք ճումա կիւնիւ միւպայէրէթ օլունճաղ սարը։ Իհթիմալը աղշամ ալաֆր. սաաթ 8½-տա վուգու պուլունճաղ սարը։

Բեաթիպը ումումի
ՏՕԳԹ. ԵԱՂՈՒԲԵԱՆ

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Պու քերրէ կիրիտէն Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբրազան հազրէթլէրինէ միւրաճաաթ օլունարագ, մահալլի Տ. Աւետիս քահանանդն՝ 350 ֆրանգլըգ պիր պօրճ պրագարագ, իսքէնտէրիյէ հարէքէթ իթմիշ օլմասընա մէպնի, եէրինէ տիկէր պիր միւնասիպ բաբաս իրսալի Թալէպ օլունմըշ սարը։ Եէնի կէօնտէրիլէճէք բաբաստ այտա 80 ֆրանգ Թէէտիյէ օլունաճագ վէ իսքեան իչիւն միւնասիպ պիր մահալ Թախսիս իտիլէճէք տիր։ Ճէօմաաթը մահալլիյէտէն ալընան հէտիյէ վէ իտանէլէր տէ մէրգում բաբաստ գալաճագ սարը։

Տիւնքի նիւսխէմիզսէ իլան օլունարդը իւզրէ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ տիւն սապահ իւսկիւտարը Ս. Կարապետ քիլիսէսինէ Խաչահանգիստ այինը ըուհանիսինտէ հազրը պուլունարագ, պիր տէ քարոզ սէօյլէմիշ տիր։ Բաթրիգը միւչարէլէյհ՝ իւսկիւտարընդն պիճիւմլէ միլի մէքթէպլերինի զիյարէթ իտէրէք, չօճուգլարա չէքեր Թէվզի իթմիշ վէ կիւնաւզ Թասընա տա միյմար Մելիսսեան Գրիգոր էֆ.-նին խանէսինէ տավէթ օլունմըշ սարը։ Բաղար էրթէսի կիւնիւ Բաթրիգը միւչարէլէյհ հազրէթլէրի՝ Զամբճա տաղընը կէգինմիշ վէ Ս. Խաչ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը օրատա պիր սուֆրա Թէրթիպ էյլէմիշ օլմաղլա, իչպու Թասմտա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի իլէ պէրապէր Ս. Խաչ քիլիսէսի քարոզչի վէհապետեան Գեր, Տ. Մկրտիչ Սրբազան իլէ զէվթը սարէե հազրը պուլընմըշլար սարը։

Ս. Խաչ եօրթուսընդն Մեռելոց բաղար էրթէսի կիւնիւ Խասքէօյին Ս. Սարգիսնոս քիլիսէսինէ Մուչ Բաթրիգ վէքիլի Գալէմքեարեան Տ. Գնել վարդապետ՝ Գալֆեան գըզլար Որբանոցընդն միւթէվէֆիյէ միւաթրէսի Երանուհի Մարգարեանին իսթիրահաթը բուհը իչիւն Ս. Պատարագ այինի իճրա իթմիշ տիր։ Իչպու այինին խիթամընտա պիճիւմլէ էօքսիւզ գըզլար գապրիսթանա կիտէրէք, միւթէվէֆիյէնին մագպէրէսի իւզէրինէ Հոգևոնգիստ տուասը օգումըշլար սարը։

Բուսիանընդն Գաֆգասիա իւլքէսինտէ Ղարապաղընդն պիր քէօյիւ Աւագերէցի Ստեփանեանց Տ. Մովսէս քահանայ՝ էլան 80 եաշընտա օլուպ, 30 սէնէսէնդն պէրու տէ բաբաս օլտուղընտան, կէչէնտէ բաբասլըգ Ցորեղեանը իճրա օլունմըշ վէ բուհանիի մուամիլէյհէ 200 բուպլի իանէ Թօրանմըշ սարը։

Իւսկիւտար սէքէնէսինտէն մաէնեի Սիրունեան Վահան էֆ.՝ պիրի Արլանդպէկ քիլիսէսինէ վէ տիկէրի կէյվէնին էշմէ քիլիսինէ օլմագ իւզրէ իքի գամբանա իհտա իթմիշ տիր։

ՏՕԳԹ. ԽՕՐԱՍԱՆՃԵԱՆ Է.-ՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Թէրճէմէի հալիյէ բէսմի տիւնքի նիւսխիմիզսէ տէրճ օլուան միւթէվֆա տօգթ. Խորասանճեան էֆ.-նին ճէնազէ ալայը՝ կազէթամըզդն Թապ օլընարդը լուս սբրատա իճրաօլնարդընտան, Թաֆսիլաթն եարընքի նիւսխէմիզսէ տէրճի մուգարրեր տիր։ Միւթէվէֆֆի միւչարէլէյհին պիր բրօֆէսէօր վէ հազիգ պիր Թապիպ սրֆաթըյա իյֆա էյլէտիկի խրատէմաթը Թագտիրէն տիւն ումում Ֆրանսազդա կազէթալար՝ մէճահիյէլէր եազմըշ օլուպ, տօքթ. Խորասանճեան էֆ.-նին վէֆաթը հրսս օլընաճագ գայիաթան օլտրդընը պէյան վէ իթիրաֆ իթմիշլեր տիր։

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալար տախի՝ միւչարէլէյհ հագգընտա բէք զիյատէ Թագտիր վէ Թահսինլէ պահս վէ Թէրճէմէի հալինի նէշր իտիյորլար։ «Սապահ» կազէթասը եազարդը մէգալէսինտէ պիհագգրն չու սաթրրլարը տէրճ իտիյօր։

«Խորասանճեան էֆ.-ի Թանրմայան, պիմէյէն, իգթիսարը արիմանէ վէ հազրգանէսինի Թագտիր իթմէյէն հէման հիչ պիր քիմսէ եօգ տրը տէնիլսէ միւպալաղա խիյմէմիշ օլուր։ Վագրա պու խիմտէ բէք չօգ քիմսէլէր, բէք չօգ զէվթը մաարուֆէ պուլընը, ֆագաթ Խորասանճեան նամը հէման եաբընը պու մուալիմը միհրէրէմէ իլմ օլմուշ պիր խամ հիւքմինի իհրազ իթմիշ կիպի տիր։ Միւթէվէֆֆի միւչարէլէյհ իչիւն պունտան պէօյիւք պիր նիյմէթը մարուֆիյէթ Թասավվուր օլընամազ։»

«Իգտամ» կազէթասընդն՝ միւթէվէֆֆի միւչարիլէհ հագգընտա եազընը միհիմմ մէգալէյի տախի իւչիւնճի սահիֆէմիզսէ տէրճ իթմիշիզ տիր։

Մասարաֆ մուալիմէրիմիզդն Երուանդ էֆ. Տէր Անդրէասեանդն պիրատէրի Միհրան էֆ. Տէր Անդրէասեանդն Պահճէնիքսէ վէֆաթ իթտիկի պու սապահ մահալինէն ալընընմըշ պիր մէքթուպատա մաէթթէէսիֆ օգունմըշ սարը։

Միւթէվէֆֆա 46 եաշընտա օլուպ, պիր գաչ տէֆալար Պահճէնիքսէ մէքթէպինէ հոգաբարձու նասպ օլընմըշ վէ Թաղական Խորհուրդ ազալընընտա պուլընմըշ սարը։ Մուախիրէն Արմաչ Դրբրեվանքընտա 3 սէնէ մատակարարրդ խրատմէթինի իյֆա էյլէմիշ վէ պիր վագթատա Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ այնը մէնմուրիյէթտէ պուլընմըշ սարը։ Միւթէվէֆֆա՝ զէվճէսինտէն մատատա, 4 էվլատա թէրք իթմիշ տիր։ Ճէնազէ ալայը կէչէն բազար էրթէսի կիւնի պիր խայլի ճէօմաաթ հազրը պուլունարդընտան իճրա օլընմըշ սարը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 29 սեպտեմ.—Պու կիւն մուհարբիրը մէչհուր Զօլանդն տօթլարը. վէֆաթընա միւատրֆ եէվմը մախսուսը միւնասէպէթիյլէ Մէակենտա պիր նիւմայիշ իճրա իթմիշլեր տիր։ Պիր չօգ նաթգլար իրատա օլունմըշ սարը։

Պէկիրտա 29 սեպտ.—Սրբպիա Մէճլիսը մէպուսանը պու կիւն պիտա հատիսէ ագագ իճթիմա էյլէմիշ տիր։ Ինէ ժէնէրալ Կրուիպէն պահա օլունը-յօր. պու ժէնէրալ Բարլամէնթօ գապինէթասընը թէչքիլ էրալ Թարաֆընտան մէմուր օլանագմըշ։

Բարիզ 29 սեպտ.—Բանամա գանալը սէնէտատրընը համիլ օլանլարդն իսթիատաը իւզէրինէ հուգուգ մանքէմէսի՝ Միւճթէմէսի Ամէրիգա իլէ միւթեավվիր մուգավէլէնամէնին ագտրնա Թաֆիյէ մէմուրը Մ. Լըմարքիի մէգուն իթմէյէ պիր հիւքմ ու իլամ վէրմիշ տիր։

Լիվրբուլ 29 սեպտեմ.— Նիւ-Եորգդն պուղտաղ բիտալարը էլան զարֆի վիրուսա խիյորլար։ Բիտաա 6/2/12 գաբանմըշ սարը։

ԷՎՐՕԲԱ ՍԻԼԱՀ ԱԼԹԸՆՏԱ

ՊԷՕՅԻՐՔ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻՆ ԳՈՒՎՎԷԹԼԷՐԻ

(«Պրիւքսէր Զայթունկ»կազմէթասընտան)

Էվրօբա բոլիթիգասընտա հեր նէ գատար ատալէթ, հագդինալրգ վէ էմսալի բարլագ քէլիմէլեր քէսրէթլէ իսթիմալ օլունը իսէ տէ, մէտէ-նիյէթին հայրէթէիզա թէրագդրյա-թընա բաղմէն բոլիթիգատա հագ-գըն մուհաֆզասը էլան գուվվէթէ թէվազդուզի իթմէքտէ տիր։

Միսհլանմըշ օլարագ սուլհը մու-հաֆզա իթմէք (բէ արմէ) ուսուլի՝ գուվվէթին տիւնեա իշլերինէ բէք միհիմմ պիր մէգը թուրթարղընա չիւսկէ պրագմատատա տը։ Էկէր էօյլէ օլմազսա իսի, տէվլէթլեր՝ քէն-տի պիր հագդ վէ եա պիր մէնֆա-աթլարընը թէհլիքէտէ կէօրիւր կէօր-մէգ ասքէրլերինին մըդտարընը ար-թըրմագ, թօքսանընը վէ թիւֆէնկ-լերինին հալինի թէագդ իթմէք, էլհասըլ հագդ վէ եա մէնֆաաթլա-րընը միւտաֆաա իշին գուվվէթ իս-թիմալիէ միհէյյա պուլընտրգյա-րընը կէսէրմէք կիպի թէտպիրլէ-րէ միւրաճաաթ իթմէզ իսթիրլեր։

Էֆրատընն հայաթընտա «հագդ» աէնիրլէն յէյ գավանիյը ատալիյէնին քէֆալէթի ալթընա կէրմիշ տիր։ Մէտէնի մէմալիքտէ ատալիյէ թէյլի-լաթը օ գատար միւքէմմէլ վէ միւս-թագիլ պիր հալէ կէթիրիլիյօր քի՝ զէնկին, նուֆուզը, եախսա գուվ-վէթլի օլմագ հագդսըզ օլարագ պիր յէյ գաղանմագլըղը թէէմին իսէմէ-յէճէկի կիպի, ֆագիր, նուֆուզսըզ, վէ զայիֆ օլմագ տա հագդըն գայ օլմասընա սէպէպ տէյիլ տիր։

Նէ գատար պէօյիւք պիր թէ-րագդը տատընա չայէսթէ օլուր իսի քի՝ տէվլէթլերին հայաթընտա տա էօյլէ օլսուն։

Վագրա պու չըզրատա հիչ պիր թէրագդը հուսուլէ կէթիրիլէմէթ տէնիլէմէդ։ Հուգուգը տիւմէլ՝ միւ-հիմմ թէրագդլարա նակլ օլսուն։ Գուվվէթ սայէսինտէ՝ հեր իսթէնտիկի զէման՝ էէնի «հագդ»լար իսթին-մէքլիք՝ չիմսի էվվէլքի գատար ճա-իզ կէօրունէն հալբէրտէն տէյիլ տիր։ Տիկեր թարաֆտան՝ բոլիթիգա իս-թիլաֆլարընին հաքէմ վասրթասը-յա հալի ուսուլինի տէվլէթլերէ գա-պուլ իթթիրմէք իւզրէ սարֆ օլու-նան մէսայի՝՝ պու չըզրատա կիւնտէն կիւնէ էէնի ատրմիար ալընմասընը մուճիպ օլույօր։ Ֆագաթ՝ բոլիթի-գատա հագդըն թէհսաքիմ ու զա-լէպէսինտէն հէնուզ խայլի ուզագ պուլընը յօրը։ Գուվվէթ՝ հէնուզ էք-սէր հուգուգըն մուհաֆզա իսիլ-մէսի իչիւն էլզէմ վէսայիթտէն օլ-տուղը կիպի, պագէն մէյատատա հիչ պիր սէպէպ օլմագսըզդն էէնի հագդ-լար իսինիլմէսինի տէ թէէմին էյլե-մէքտէ տիր։

Ղունը իչին՝ ումումի բոլիթիգայը թատագրիպ իտէնլէր՝ գուվվէթլեր ա-րասընտաքի միվազէէյի հիչ պիր զէման նազարը տիգգաթլարը էօ-նիւնտէն ֆէվթ իթմէմէկէ մէճպուր տըրլար։

«Պրուքսէր Զայթունկ» նամ Ալէման կազէթասը՝ պու հագիգաթը նազա-րը տիգգաթա ալտընը իչին Էվրօբա-տա իքի հէյէթը իթթիֆագիյէյի թէչքիլ իտէն տէվլէթլեր գուվվէթ-լերի հագգընտա մալիմաթը միւ-քէմմէլէի աթէյէյի նէյը իթմիշ տիր քի՝ օգուսանլարըմզդ թարաֆրնտան տիգգաթլա միւթալէա իտիլէճէկինէ էմինիզ։

* * *

Էվվէլա Իւյլեր իթթիֆագընը թէչ-քիլ իտէն տէվլէթլերտէն պայլայա-լըմ։

ԱԼՄԱՆԻԱ օրտուսընընն պիւճէսի սոն օն սէնէ զարֆընտա 677 միլեոն ֆրանգտան 827½ միլեոնա գատար չըգմըշ տը։ Օրթա հիսապ իլէ սէ-նէվի մէսարիֆաթ 736 միլեոն ֆր. օլուպ, պունըն թագրիպէն եիւգ էլլի միլեոն ֆրանգը մէսարիֆաթը ֆէվ-գէլատէ տիր։ Պիւճէ թախսիսա-թը կիթտիքճէ արթըրըլմըշ, վէ օր-տու մէվճու

Ոչ կիւն էվվէլ Իզմիրէն Ֆոչայա ելած 15 եաչտան Տէօրինա Նամընտա գտնվող՝ չիւէջ խասթալըզընտան միւ-ղալը պատղը անկայլիսաը իւզերինէ, ապա ինձ թէչաֆիզուզի թէսապերէր ե-ղալնմըշ սբր։

ՄՈՒՍԱՄԵԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ

Զանխրէ բիացամըզըն տիւշկիւն-ինք տարը կէօրիւմէկէ պատղամըշ սբր։ Էշճիմիզ Անատօլուտան տախի ըրիբրէ միւվարէտաթը արթմագտա պուլունմըշ սբր։ Լիպրատան ատաղը պուլունմըշ սբր։ Ամանոր տարի բէք մահուտա սուրէթտէ ճէրէյան ինմէջտէ տիր։ Անատօլուտան սէրթ պուղայ՝ ֆագլա ֆէյսթ թալեպ ինմէջտէ տիր։

Տիւ վէ էվվէլքի կիւն Ռումէլիտէն 42 վ Անատօլուտան 8 վակոն պուղայ կէրիշ տիր։

—Տէտ Աղաճընտան էտզբլարզընա էօրէ, պու հաֆթա չէհրը մէզքիւր ինանը միւվարէտաթը թիւճարիյէ-սինճէ պիր կէրմի կէօրիւլիշ տիր։ Պու ճիւմիտէն օլարագ Ֆրէյսինէ գումանեասընա մէնուպ պիր վա-բոր՝ 2600 պալետ իրէք գոզասը իլե 2500 յումպ անիսօն, վէ Մէտաժբրի-նէն «Պղատաս» վաբորը 150 թօնէ-թթո անիսօն եիւքլէնմիշ տիր։

ՄԻԻԹԵՎԷՏԱ ՅՕԳԹՕՐ ԽՕՐԱՍԱՆՃԵԱՆ

Պու կիւն նէյը օլունան թիւրքճէ կա-զէթալարտա միւթէվէֆա յոգթոր Խո-րասանճեան էֆ. հագգընտա մահրիյէ-լէր պէրճ օլունմըշ սբր։ Ուզմում կա-զէթալար՝ միւթէվէֆաի միւշարէլէյին զէնա վէ մալիւմաթընան վէ մէմլէ-քէթ իլիա էլլէտիկի խըզմէտաթտան պան էլլէմէքտէ տիրլէր։ «Սապահ»կա-զէթասը միւշարէլէյին մէզիյէթլէրինի վէ իգթիսատը ֆէվգէլատէսինի կիւզել պիր սուրէթտէ թարիֆ վէ իլգահ էյլէ-սիքտէն սոնրա, վէֆաթը՝ զայիֆթան օլուսուզընը եազըյօր։

«Իքտամ» կազէթասընըն տա պու միւ-նասէպէթիլ եազըզը մէգալէյի պէր-զվէնը աթի արնէն տէրճ իտէրիզ։

Մէքթէպը թըզպիյէի Շահանէ էֆէնդիյէթ մուալլիմը ֆախրեսի Յոգթ. Խորասանճեան էֆ. էվվէլքի կիւն սատթ 9½տա Պէյօղլունտաքի խանէսինտէ վէֆաթ էթմիշ տիր։ Վէֆաթը՝ գալգ խասթալըզը վէ էն-մէտէն իլերի կէմիշ տիր։

Վէֆաթը՝ հեր թարաֆճա սամի-մի վէ ճիտտի թէէսսուֆլերէ թէ-լագզը օլունճագ զայիֆթը թըզպ-պիյէտէն տիր։ Խորասանճ էֆ.ենին խրամէթլերի պիր չոգ ճիհէթլերէ տիր։ Խորասանճը էֆ. մէզա-յահ ախլէգագիյէտի նոգթահ նագա-ընտան իշղալ էյլէտիկի մէվզըյա հագիգաթէն յայրդ իտի։ Պու լիյա-գաթընա չէհրիմիզին հեր սընրի խալը արասընտա մազհար օլակէլ-տիկի էմնիյէթը վէճտան վէ իհթի-յամ մախսուսը՝ էն ճէլլի պիր պիւր-հան սբր։

Պու կիւն Խորասանճը էֆ. տէնի-լինճէ, պէօյիւք քիչիւք հեր քէս՝ նամուսը, էմնիյէթէ լայրգ, ֆէնենի գատար վիճտանը տա քեատիլ պիր թապիպը հազրգ թասավուր իտէր քի, աթըպպա արասընտա պու գա-տար ումումի պիր չէհրէթ գազան-մագ իչիւն պու զաթըն նէ գատար պէօյիւք հիմմէթլեր սարք իթտիկի, նէ գատար թէճրիպէյէրէ մաարուզ օլտուղը՝ ուֆագ պիր միւլահազա ի-լէ անլաշըլըր։

Խորասանճը էֆ.ենին մէմլէքէ-թիմիզտէ հէմ թահիմ, հէմտէ իհ-եա էյլէտիկի պիր ճիհէթ վար իսէ, օ տա «ալիէ թէպապէթի» տիր։ հեր քէս պու նամուսը ատամը պի-լա իհթիրազ լանէի ալիէնին է՝ սա-միմի նօգթալարընա դապուլտէ թէ-ռեատիւտ իթմէմէքտէ իտի քի, թէ-սավի իթտիկի խասթալարա պու-գատար պէօյիւք պիր մուխալէֆէթ թէէմինի՝ օնա կէլինճէյէ գատար բէք ազ քիմսէլերէ նասիպ օլմուշ սբր։ Հէյէ պու զարիֆ զաթըն խա-թալարա կէօսթէրտիկի մուամէլէ օ գատար նազի քեանէ, զարիֆանէ վէ սամիմանէ իտի քի, օնը՝ խասթա-սըյլա գոնուլուր կէօրէնլեր ատէթա պապա իլէ էվլատ միւսահապաթընա եախսա պիր ալիէ սուֆրասընը թէքլիֆսիզ միւշաֆէհաթտա պու-ղընըլըյօր զանն իտէր իտի։ Իլթէ Խորասանճի էֆ.յէ հեր քէսի սէվգ իտէն հազրգաթը՝ նօգթահ միւ-թէհնատա գալմազլա պէրա-պէր զէրաֆէթի, էյիլիկի, հիւ-նը էմէլի, խասթալարը ահվալը ըուհիյէսինի պիլմէքտէքի խապէթի իտի։ իլաճ թարիֆի վէ թէտապիրը սըհհիյէ թավսիյէսի կիպի չէյլէրտէ խասթանը սագլամագ իսթէտիկի սըրըլարընա պիլէ պիլա բէրվա պիր բէտեր միւանեէթիյէ կիրմէք իս-թէմէսի վէ պունընա խասթասընտա պիր թէմայիւլ, պիր ինճիրապը մախսուս, էյի իթմէք վէ թէտավի էյլէմէք նօգթահ նագարընտան ֆէվգելատ լիւզումը օլան պիր թէս-լիմը նէկա հասը իթմէսի՝ էն պէօ-յիւք մուալլիմլերտէ, էն մահիր թա-պիպլերտէ պուլընամայաճագ մէզա-յահ չախսիյէսինտէն իտի։ Իլթէ պիր հազագաթը ալիյէ իլէ իմթիզաճ իտէն պու մէզայահ մախսուսէնին թէէսիրի իլէ իտի քի, Խորասանճի-նին իլաճը՝ խասթալըզը պիրտէն պի-րէ քէսիյօր իտի։

Հաթթա մուալլիմը միւհթէրէմ՝ թէպապէթին պու էն ինճէ վէ էն լիւզումը նօգթալարընը տէրս զէ-մանլարընտա տա սէօյլէր իտի, տէր իտի քի, «չօգ քէրրէ վէրտիկինիզ իլաճատան, էճզախանէլէրտէն ալը-նաճագ չէյլէրտէն զիյատ ուֆագ պիր հարաքէթինիզին, սամիմ պիր սէօզիւնիզին, ասարը մէրհամէթինի-զին թէէսիրի կէօրիւլիր վէ խաս-թալարընըզըն 100տէ 90ը իլաճընըզ-ատան զիյատ՝ թէսէլլինիզատն, թէչ-խսինիզատն զիյատ՝ թէտապիրի-նիզատն հիսսէյապը իսթիֆատէ օ-լուր։»

Խորասանճը էֆ. մուայէնէտէն պըգմագ,սօրմագտան օսանմագ, հէ-լէ իլլէթի անլամատրգճա հիչ պիր հիւքմ վերմէգ թապալէրտէն պիրի իտի. սեոյլեսիկինի պիլեր, պիմէ-սիկինի սեոյլեմէզ վէ ուսուլը թէտա-վիտէ տէ էսէրտէն զիյատ միւէսսի-րէ, սեպպեպ ինճրան թէէսիր իտէէք վասրթալարա միւրաճաաթ էյլէր ի-տի. հէլէ պիր տարպէի եէալէ սաաթ-լարճա հիմէմաթըն պիլէ թէչխս իթտիրէմէտիկի պիր խասթալըզը օր-թայա աթըկրմէք՝ հիչ եաբմատրզը վէ հեր զէման նէֆրէթ իթտիկի պիր չէյ իտի։

*** Խորասանճի էֆ.ենին վէֆաթը՝ աթըպպահ Օսմանլիյէնին պէօյիւք պիր գըսմընը տազատ իթսէ կէրէք տիր, չիւնքի հեբսի տէ քենտիսին-էն իսթիֆատէ իթմիշլեր տիր։ Խո-րասանճի էֆ. մէքթէպտէ էն զիյա-տէ թէչխսը եմրազ թալիմինէ չա-լըշըր, վէ պու տագիգ սենաաթը թալեպէյէ էյիճէ եօրէթմէկէ չա-պալար իսի. զաթէն քենտիսինին սե-նաաթընա վազիֆէսինէ օլան իպթի-լասը տարպը մէսել հիւքմինի ալմըշ սբր։ Մէվսիմին էն չիտաէթլի կիւն-լերինէ պիլէ Խորասանճի էֆ. սե-րիրիյաթ էօնիւնտէ զուհուր իտէր, վէ խասթա պուլընմասրը կիւնլեր-տէ տէ սենաաթըն ճիհաթը ախլէա-գըյէ վէ նազարիյէսինտէն պահ էյ-լեր իտի։

Խորասանճի էֆ.ենին գուլագլարը-տաքի ֆարթը հըսսիյէթ, էլլերին-տէքի չիտաէթը լեմսիյէ, մուհա-քեմեսինտէքի իսապէթ հագգընտա մէտ ու սենալար իթմէք ֆազլա սբր. ֆէնենին էն եէնի թէրագգյա-թը, իլմը մարազընը էն թազէ նէչ-իրյաթը՝ մութլագա արայիչը հաֆը-զասը օլուր վէ աերսինտէ էն եէնի ուսուլլերին թաթպիգինէ վէ էն եէնի վասրթալարը իճրասընա թէչկ-պիւ էյլեր իտի։ Խորասանճի էֆ.ենին է՝ զիյատ սեմարկի վէ իլերիւթիտիկի իլմին ճիհէթը ամէ-լիյէսի՝ թաթպիգաթը իտի. իրճան ու իլմինէ էմնիյէթ օ տերեճէտ ի-տի քի, տեյիլ եալընըզ չակիրատանը՝ պէլքի պիւթիւն Սթանպոլ աթըպ-պասը օնը զիհայաթ պիր մուհիթը թըպպ կիպի թէլագգը իտէրէք, է՝ն միւշքիլ չէյլերտէ, է՝ն մուհիմմ թէլխս կիւճլիքլերինտէ նիհայէթ օնա միւրաճաաթ իտերլեր իտի. վէ պիր մէսելէ թըպպիյէ հագգընտա Խորասանճի նէ աեր իսէ, հեր քէսճէ տօղրու վէ մութապրգ ատտ օլունը-իտի վէ հագիգաթէն տէ էօյլէ իտի։

Խորասանճի՝ ատէտի ֆէվգելատ արթան միւշթերիլերինին պէօյիւք պիր գըսմընը մէքթէպը սերիրիյա-թընա կէսնատերքէք, թալեպէսինին իսթիֆատէսինէ չալըշըր վէ թահսիլճէ է՝ն կիւճ նօգթալար վէ չիպհէլեր թապիի օնա սորուլը իտի։

Խորասանճի էֆ.ենին մէզայահ սէ-րիրիյէսինի, իլմինի, սենաաթընն մըգտաը հազդիրսինի պէյանա պու սահիֆէլերին վիւսաթը միւսահտ տեյիլ տիր. միւլքիմիզտէ հիչ պիր թապիպէ միւրեսսեր օլմայան պիր չէօհրէթը թամմէյ էրէն պու զայ-րէթլի հոճահ իրճանը չէօհրէթէ գաբըլարագ ֆէննինի, սենաաթընը

Բոժէ թապաղընը ուզաթտը, էլի-զապէթ հըսսիյաթընը պիլթիւն գուվվէթիյլէ քէթմէ չալըշաղ, վէ պիլթիւն խայալաթընը պօյա չըգտաղընը կէօրէրէք, հասը օլան դասավէթինի գոճասընա հըսս իթ-տերմէքտէն դօրգարագ՝ ուզաթըլան թապաղա չօրպատան գօյտու, Բոժէ աղընա կէօթիւրտիյի գաչընը օ կիւզել թէր թէմիզ էօրթիւ իւզերի-նէ աթարագ, տիք սեպլէ տեսի քի,

—Օ՜ֆ, պուզ կիպի պիր չօրպա...։

—Էօյլէ՞ մի... աչճը գըզ հեր տա-գիգա պէքլեսիյի իչիւն թէքքար ըսրթմայը ունութմուշ օլմընը։

—Պիլերիմ... պիլերիմ... հեր զե-ման պէօյլէ պօշ սեպպիլեր պուլմագ-տա մեհարէթին վար սբր. ֆագաթ սէօյլեյիմ քի սանա պու չէքիմէգ պիր հալ... ինսան պէօյլէ աճ... եօրկուն կելսին տէ՝ սօնրա սուֆրա-տա աղըզա գոնուլմաղ չէյլեր պուլ-սուն... չէքիմէգ տեսիմ ա՜...։

Հիտտեթինտէն էլինի մասայա վու-ըարագ,

—Ֆէաչքի՝ լոգանթայա կիտիպ օ-ըատտա եեսէ իտիմ։

—Բոժէ՝ նիչի՞ն պէօյլէ եաբըյօր-սուն։

—Հագգըմ եօ՞գ մու... պու եէ-ղի էյլեմիլի, վէ պու եաչտա-ֆէ էքսեր չօճուգլար կիպի, կէօղ գաբագլարը աղըրլաչմաղա պաչլայա-ըագ, վալեսէսինին գօլընա պաչընը տայաթմըշ ուլումըշ իտի։

Շիմտի միւսթահա վէ տուլղուլը պիր գատան էլիլէ հալը ասլսինտէն ֆազլա պիր ըէվնագ վէ չաչտա իք-թիսապ իթմիշ օլան պու նազարրիւ-պա եէմէք օտասընտա՝ տերին պիր սիւքիւն վէ սիւքիւթ հիւքմ սիւրիւ-յօր, վէ սանքի պու եանան ֆանօս-ը լամպա իլէ տեօրթ մմը չամանա-լարընն ըչըղը ղարիպ պիր հալտէ նի-չի՞ն եագըլտըգլարընա հայրէթ ի-տեր կիպի տուրույօր, պիլթիւն պու էչեա արթըզ պէքլեմէքտէն օսանմըշ վէ պիր իլէ եարամատրգլարընը անլամըշ կիպի, իլգ կիւզելիքլերին զայպ իտեր կիպի օլույօր իտի, հաթթա չըմինէտքի օտունլար պի-լէ թաթը չըթրթըլարընը զայպ ի-տերէք, նէչէսիպ պիր քէօմիւր հալի-նի ալմըշ իտի. պու հալտէ պիր խայ-լի զէման տահա կէչմիշ իտի։

Պիրտէն պիրէ տըշ գաբունընն քի-լիտի կընճրատայարագ աչլըրը, վէ սօնրա գաբու ատապի պիր թէլաչա պիւթիւն էվի սարսաճագ պիր բա-թըրը իլէ գաբանտը, այագ սեպլէ-

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Վահ. Յոգթ. Մրքա-ւել էֆ. Խորասանճեանի յուղարկաւ-որութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդա-նոցիս Մեծ. Ժիրայր էֆ. Մարկոսեան։

* * *

Հոգաբարձութիւնս ի գիտութիւն եւ ի դիւրութիւն պատուարժան հասարա-կութեան կը փութայ ծանուցանել թէ՝ հիւանդանոցիս մէջ պատսպարեալ հի-ւանդաց, ծերոց, միմարաց եւ երկսեռ որբոց այցելութիւնները հետեւեալ օրե-րը տեղի պիտի ունենան։ Երեքշաբթի, ուրբաթ եւ կիւրակէ կէս օրէն վերջ՝ հի-ւանդաց եւ ծերոց։ Երկուշաբթի եւ ուրբաթ առաւօտները երկսեռ միմարաց։ Կիրակէ օրերն կէս օրէ վերջ երկսեռ որ-բոց։ (Կնիք)

16 սեպտեմբեր 1903

ՄԷՄԱԼԻՔԸ ՇԱՀԱՆԷ ՏՈՒԹԱՆԼԱՐԸ ՄԻՒՇԹԷՐԼԻՔ ԻՒ ՄԷՆՃԱԱ ԲԷԺԻ ԻՏԱՐԷՍԻ

Մէմալիքը Շահանէ տուխանլարը միւշթերէք իւլ մէնֆաա Բէժի իտարէսի հիսսէտարանընը ճէմիյէթը ումումիյէ մութասէսի կէլէճէք հոկտ.ին 8/21ին-ճի չարշէնպէի կիւնիւ Տէրսաատէթէ Գալաթատա Վօյվոտա օսգաղընտա վա-գը մէրքէզը իտարէսէ էօյլէնալն սօնրա սաաթ 2տէ վուգու պուլանագ սբր։

Մէվզուի միւզաքէրէյէ վազ իտիլէ-ճէք մէվատա.

Էվվէլա՝ մէճլիսը իտարէնին բարբրը-նը գրաթը, սանիէն՝ 1318 սէնէսի պիլանչօ վէ հիսապպարընն թատիգի, սալիսէն՝ հիսսէի թէմէթթիւրին վէ ի-թիյատ ագճէսինին թայլինի հագգընտա մէճլիսը իտարէնին թէքլիֆթը, բա-պիէն՝ Մէճլիսը իտարէ ազասընն թա-յինի խուսուսթընտան իպարէթ տիր։

Մէգգիւբ ճէմիյէթէ իղթիրազ իթմէք իւզրէ լսագալլ 30 հիսսէյէ մալիք օլան հիսսէտարան, նիհայէթ հիսսէ սէնէսա-թընը Բուսի սեպտ.ին 27ինճի, եանի ալաֆր. հոկտ.ին 10ընճը ճումա էր-թէսի կիւնիւնէ գատար Տէրսաատէթ-տէ մէրքէզը իտարէյէ, Պէրլինտէ Պէր-ղէնթրաատա պանքէր Մ. Ս. Պէյլսրա-ար պանգասընա, Լօնտրատա Տրակ-մորթօն սօգաղընտա 26 նօմէրօտա վա-գը Օսմանլը Պանգասը աճէնթէլիկինէ, Բարիզտէ Մէյէրպէր սօգաղընտա 7 նօ-մէրօտա վագը Օսմանլը Պանգասը ա-ճէնթէլիկինէ վէ Վիէննատա Թիճարէթ վէ Սէնայի իչիւն իմթիյազը Դրէտիթ Անլթալա չէրքէթինէ թէվֆի իթմէյի տրէլէր։

Ճէմիյէթը ումումիյէյէ տուխուլ իսէ-պիմէք իչիւն հեր թահվիլաթ թէպլիմ իտէնլերէ պիր մագպուզ իլմուխապէրի իթա օլունանագ սբր։

Միւզաքէրատ՝ հազրը պուլընան ա-զանընն էքսէրիյէթը արասը իւէ գատար-լարը։

Ազատան հեր պիրի մալիք օլուղը հեր 30 հիսսէ իչիւն պիր բէյ իթա ի-տէպիլիր։ Մամաֆիհի հիչ պիր քիմսէ նամը զաթիսինէ օլարագ 10 վէ հեմ քենտի վէ հեմ ատ միւվէքքիլի նամընա օլարագ 20 ռէյլէն գիյատէ իթա իտէ-մէզ։ 2—2

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

Կէլէճէք ալաֆր. հոկտեմբեր 1էն իթթարէն Տէրսաատէթ-Էմբրնէ-Ֆէլօ-վա վէ Էմիրնէ-Տէտ Աղաճ վէ Թըրնօ-վա-Սէյմէնլի-Եամպօլը խաթթարը ա-բասընտա իլէյէճէք գաթարլար իչիւն սօն սահիֆէմիզտէ նէյը օլընան եէնի թարիֆա մէրի իւլիճրա օլանագ սբր։

2 նօմէրօլը Շարգ սիւրաթ գաթա-ըընտան մասատա, պալէտատէքի թարիխ-տէն իթթարէն, Տէրսաատէթէն ագ-չամ սաաթ 1ի 53 կէլէրէք հարէքէթ իտէէք գաթար 5 տագիգա էվվէլ, եանի 1ի 48 կէլէրէք հարէքէթ իտէ-ճէք տիր։ Տիկէր եօլը գաթարլա-ըընը վագթ ու հարէքէթլերինտէ հիչ պիր թէպէտատիւլաթ իճրա օլընմայա-ճաղը իլան օլուսընը։

ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԹ

28 սեպտ. 1903 Տէրսաատէթ

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Ռումէլի սէմիր եօլլարը թահվիլա-թընն 202ճի գուրսաը՝ 1903 ալաֆր. հոկտ. 1է վէ թամամ էօյլէյին Օս-մանլը Պանգասը մարիֆէթիյէ Տու-յունը Ումումիյէ տարէքսինտէ ալէ-նէն քէշիտ գըլընճագ սբր։

6/19 սեպտ. 1903 4—4

Տէրսաատէթ

3000 ՍԱԹԼԷՊ ԿԷՕՄԼԷՔՉԻ 3000

ՈՒՄՈՒՄԻ ԿԷՕՄԼԷՔՉԻ ՏԻՒՔՔԵԱՆԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ

Նօ. 399 ՃԱՏՏԷՅԻ ԲԷՅԻՐՏԷ Ն. 399

ՊԷՕՅԻԼՔ ՍԷՐԿԻ

ԿԷՕՄԼԷՔ, ԶԱՍՏԱԳԷՐ

ՎԷ ԹՕՀԱՖԻՃԷ ԻԶԻՆ

ԿԷԼԷՃԷՔ ՀՈԿՏԵՄԲԵՐԻՆ 18/1ԻՆՃԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻՔԻՄԱՐԷՆ

10—1

[Մինկէր տիքի՝ մաքինաներն իլանը իչիւն ան սահիֆէմիզէ միւրաճաաթ ա-լանա։]

2.

ԳԻՍԸՆ ՀԸՍՍԼԱՐԸ

Գիւլիւք գըշճրղազ չարուգ չարուգ թապօրա չօրպասընը եէր իքէն, էլիզապէթ թէքրար եէրինէ կէլիպ օ-թուրու. չիմտի էվվէլքի նէյէ գաշ-մըշ իտի, զէվճի պիրազ սօնրա կէլսէ պիլէ,ազգմանանպէրու հազբրլանըլան չէյլերին թամմ թէէսիր հասը իտէ-մէյէճէկկինի, վէ մութլագա պիր ազ էքսիքլիք վէ քէյֆսիզլիք հըսս ի-տիրէճէկինի տուչիւնիյօր իտի։

Ամ քիչիւք արզուլարընա պիրէր ճիր հիւքմէթիյլէ իթաաթ իտիլէն վէ պիրազ կիւլմէք իչիւն մութլագա օրն թէպէսսիմինէ իճթիյաճ կէօ-ռիլէն զէվճ՝ չիմտի եա մէյսու, եա եօրկուն, եա մէշզուլ կէլէճէք օլուր իսէ, իլթէ չու սաֆ խայալար պիր ան իչինտէ եըգըլմըշ օլմայաճաղ մը իտի։

Մինիմինիճի՝ չօրպասընը էչկպ պի-թիրտիքտէն սօնրա, —սապահտան ագշամա գատար օրնալըզգօչմագտան միւթէվէլլիւտ եօրկունլըգլա— սընը-լարընտա թաթը պիր սիւքիւն հըսս

Գ. ԲԱՐԵՍԻՐԱՏ

Բոժէ՝ պու սօնրա սէօզիւնիւ էօյ-լէ պիր իսթիհզա իլէ սէօյլեմիշ իտի քի՝—պիլթիւն իւմիալերինին պօյա չըգտաղընը կէօրմէքլէ գահը օլան—պիչարէ էլիզապէթին գալպի ատն-տաս։

Պու գաղա սէպլէ ույանարագ մի-նիմինճիճի գօլլարընը ուզաթտրգտան սօնրա՝ կէօզլերինի աչան քիչիւք Մարի՝ բէտերի եթին չոգ բիչմիշ օլ-մասընտան չիքեռյէթ իտէրէք, տու-տագլարընը չաբրրթաթա չաբրրթա-թա լոգմալարը եութարքէն գօլուն-տան չէքտի վէ չօճուգլարա մախ-սուս պիր թավր իլէ,

—Պապա՝, բէք չոգ եէմէ, սիւն-կէր թաթլըսը վար սօնրա իչթահրն գաբանընը, նիչի՞ն պու գատար ա-ճէլէ իտիյօրսընը... պու գատար կիւ-զել եեբտ տահա եավաշ եէմէք եէմէլի տէյի՞լ մի. խուսուսըյլա պաք չամտանլար եազրլար... չիչէքլեր գօնուլու,—տէտի։ Զօճուգուն պու սէօզլերի Բոժէյի ատէթա ույան-տըրաը, էթրաֆընա պագընարագ հայրէթլէ

մէք տէյլ... տայագ եէր կիպի պիր չէյ՝ գըզ Անժէլ... պաչգա նէ վարսա կէթիր... ֆագաթ պէօյլէ սուզ օլմասուն։

Բոժէ՝ պու սօուգ սէօզիւնիւ էօյ-լէ պիր իսթիհզա իլէ սէօյլեմիշ իտի քի՝—պիլթիւն իւմիալերինին պօյա չըգտաղընը կէօրմէքլէ գահը օլան—պիչարէ էլիզապէթին գալպի ատն-տաս։

Պու գաղա սէպլէ ույանարագ մի-նիմինճիճի գօլլարընը ուզաթտրգտան սօնրա՝ կէօզլերինի աչան քիչիւք Մարի՝ բէտերի եթին չոգ բիչմիշ օլ-մասընտան չիքեռյէթ իտէրէք, տու-տագլարընը չաբրրթաթա չաբրրթա-թա լոգմալարը եութարքէն գօլուն-տան չէքտի վէ չօճուգլարա մախ-սուս պիր թավր իլէ,

—Պապա՝, բէք չոգ եէմէ, սիւն-կէր թաթլըսը վար սօնրա իչթահրն գաբանընը, նիչի՞ն պու գատար ա-ճէլէ իտիյօրսընը... պու գատար կիւ-զել եեբտ տահա եավաշ եէմէք եէմէլի տէյի՞լ մի. խուսուսըյլա պաք չամտանլար եազրլար... չիչէքլեր գօնուլու,—տէտի։ Զօճուգուն պու սէօզլերի Բոժէյի ատէթա ույան-տըրաը, էթրաֆընա պագընարագ հայրէթլէ

—Ինչի՞ համար... ֆագաթ նի՞չին պէօյլէ... նէ՞ վար աճապա.—տէյու սօրտու. Մարիհէր չէյէ սեվինէն պիւ-թիւն չօճուգլար կիպի իլավէ էթտի.

—Վալիտէմպէնի տէ եաթըրմասը։

Բոժէ՝ իսթիֆսար իտէր պի բսու-ըէթտէ զէվճէսինէ պագատը, էլիզա-պէթ՝ զէվճինին պու հալինի պիլէ պիր իլթիֆաթ կիպի թէլագգը ի-տերէք եիւզու կիւլտիւ, վէ պիր ազ նազանարագ ճէվապ վերտի.

—Հիչ տիւշմ՞ունմէ յօրմըրը։

—Նէյմի՞։

—Դեկտեմբեր այլնտայըզ։

—Է՞յ... սօնրա՞...։

—Էվվէթ, օն իքինճի կէճէսինտէ։

—Էվվէթ, անլատագ, սօնրա՞...։

—Լաթիֆէ՞ մի իտիյօրսը, Բոժէ։

—Խայր, եէմին իտերիմ քի ան-լայամայօրսմ։

Գօճասընը չու պէօյիւք ափվ ի-տիլմէզ գայտսըզլըրընա գարը էլի-զապէթին կէօզլերի տօլտու. օնը քենտիտէն պու գատար ուզագ, քենտի մուազզէզ հրսալարընա պու տէրէճէ միւպարին վէ պիգայտ պուլ-մագտան... վէ ազրգանէ լաթիֆ խաթրէլերինի պու տէրէճէ ունու-տրմըշ օյմասընտան իլերի կէլէն պիր թէէսսիւրլէ պօյնունը պիւքերէք ի-լավէ իթտի.

(Տէվամի)

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՍՈՒՄԸ

Ճումա էրթէսի կիւլերի ոգւամ քէօրբիւանէն սաաթ 10ա Պուրկագ խաքէէսինէ օղրայարագ Հէյպէլի վէ բազար էրթէսի կիւնիւ սապարը սաաթ 2.45 ապագիգատա Հէյպէլիսէն Պուրկագա օղրայարագ քէօրբիւլէ իբրա օլունան սէֆէրլէր իւլէ բազար կիւնլէրի քէօրբիւանէն սաաթ 2½ վէ 6½ա Անատօլու Թարիգիւլէ Ասալարա վէ ագչամլարը սաաթ 10½ա Հէյպէլիսէն հարէքէթլէ Անատօլու Թարիգիւլէ քէօրբիւլէ իբրա օլունան սէֆէրլէրին՝ չէհրը իյլուլքն 20նի ճումա էրթէսի կիւնինանէն իթիպարէն լաղվ օլունըպ ճումա էրթէսի վէ բազար կիւնլէրինին զալրը էյնամա սաաթ 10ա քէօրբիւանէն գելյամ իլէ ազալը Հէյպէլիյէ ազիմէթ իտէն վաբորն ճումա էրթէսի կիւնլէրի տախի Գրնալրյա օղրամագաբզին տօղրու Հէյպէլի թարիգիյէ բօսթա իբրա էյլէյէնէկի վէ մաթպու իլանատա մուհարրէր սարը սէֆէրլէրին տախի քէմաքան իյֆասընա աէվամ օլունաճաղը իլան օլունը։

15 իյլուլ 319

LAW UNION & CROWN INSURANCE CO.

ԼՕՒՍ ԵՈՒՆԻԸԼ ԷՆՏ ՔՐՈՒՆ

(The Law Union & Crown)

ԻՆԿԻԼԻԶ

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ՀԱՅԱՔ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՐԱՏԱ ԲԻՒՐՈՅ 1825 ՄԷՆԵՄԻՆՏԷ

ԼՕՆԴՐԱՅԱ ԲԻՒՐՈՅ ԻՏԻԼՄԻՆ ՏԻՐ

Ի՝Բիլյաթ ագչէսի՝ 4,800,000 Ինկ. լիր.
Սէրմայէ՝ 1,500,000 » »

Մէմալիքը Շահանէ ամէնթէսի՝
Ridley, Rowell & Co.

Գալաթատա Քէօչէօղլու խանընատա Ն. 9 վէ 10։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 29 սեպտ.	
Ինկլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	087—81
Օմ. էսկամը Բ	59—75
» » Գ	35—75
» » Դ տալլարը	32—
» » գրամնարը	32—
Օսմանլը Պանգարը	13—25
Մարդը տալ. մաբթահրաթ	104—75
Պուլկար իսթիդրարը	91—
Դամպիօ Բարիզ 3 տալ վառաէ	25—40
Բարիզ 29 սեպտ.	
Օմ. էսկամը տալլարը	32—52
» » գրամնարը	32—70
Ծրանս. էսկ. 3% ֆր.	096—37
» » 3½ %	—
Բուլգարի լիմանաքիրի	127—75
Օսմանլը Բէյժի էսկամը	383—
» Պանգարը	582—
Գրէքի Լիմանէ	1105—
Իթալիա էսկամը	102—90
Օսմանիյէ	449—
Տուան Օթօման	453—
Սրանեու	91—55
Թրանվամայ	096—50
Դամպիօ 3 տալ վառաէ	25—20
Վիէննա 29 սեպտ.	
Լօնդրա իւզերինէ գամպիօ	239—30
Բուլգարի լիմանաքիրի ֆր.	121—
Օսմանլը Բէյժի ագիօնը	351—
Գենէյէ 29 սեպտ.	
Բուլգարի լիմանաքի. (մարգ)	132—50
Լօնդրա իւզերինէ գամպիօ	20—17
Ծուալը	216—06

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ռումի. տիւն ոգչամ. գրամ.	34—27½
» » » էն էնքէսէք	34—35
» » » էն տալլը	34—24½
Գաս տապոն տալլը	34—30½
Բուլգարի լիմանաքիրի. գրամ.	123—⅝
» » էն էնքէսէք	124—⅞
» » էն տալլը	123—⅝
» տալլը	124—
Ազգէ ֆոտրի	—
Բէքրա զրլ.	—

ՕԱՆԴԱ ԱԳՈՒՈՅԼԱՐԸ

Մէքսիքի Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	5—95
Ֆոնսիէրներ	1—40
Օպլիկատօն Թրամվայ	486—
Ասիլրանա	4—32
Լոբիօ	72—
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ	427—50
Թրանվամայ	095—
Բանքը Ֆոնսիէ	503—
Դրէսդէ Ֆոնսիէ Էմբրսէն	264—50
Ցնասալու լիմ. ագիօնը	11—30
Նիրքէթը Նայրէսի կոմ. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐՈՒՆ ՏԻՑԱԹԸ

Օմ. լիրասը 100 զլ. տան	զլ. բր.
Գելյոզ մէհէտիյէ ֆապրիգ	107—36
Մէթալիք	103—20
Ինկիլիզ լիրասը	109—30
Ծրանսզրզ ալթունը	86—39
Բոլ	90—
Գրիմիզ ալթունը	51—50
Դարդոն գայմէսի	8—68
ԳԱՄԳԻՕ	
Լօնդրա չէք	110-05
Բարիզ չէք	22-96

Մէվզը վէ նէվի	Գրյմէթը թահրիրիյէ	Գրյմէթը մուխամմէնէսի	Պէհլը միզդայէսի
Բիւլիւք Զէքմէճէ գազասընա թապի Այ. Թէֆանոս գարիյէսինէ Սթանպոլ ճատաէսինատէ 328 զրա 16 բարմագ միւրէպպէրնատա պիր գրթա արսանըն պիմիթիւնի	5000	6560	——
Մազրիքէօյինատէ Գրզ Թաչընատա 1 մաթպես վէ միւլթէրէք 1 գույու, 3 օտա, 1 սոֆա վէ 20 արշըն պազչէյի հավի վէ չէհրի 650 զ. իյմաբը միթիհամմիլ պիմիթիւն պիր պապ մէնզիլ	8000	9600	5000
Մազրիքէօյինատ Գրզ Թաչը նամ մահալատ Սթանպոլ ճատաէսինատ 880 զրա միւրէպպարնատա 1 գրթա արսանըն բուպ հիսսէսի	13300	13320	——
Մազրիքէօյինատ Ինճիրլի ճատաէսինատէ 4 ատօնիւմ 1 էվլէք վէ 100 արշին մրգտաբը մա գուլիպէ պիր գրթա պաղըն սիւլս հիսսէսի	10500	10500	——

Պաչատ նէվ վէ մէվզիլարը կէօսթէրիլէն 4 գալէմ մահիլաթ մէվզիի միւպայէսէյէ չրգարբլմըշ օլաուղընան, մահիլաթը մէզքիւրէյէ թապիպ օլանլարը վէ պու պապատ ատամ զիյատ թաֆսիլաթ ալմագ արզու իտէնլէրին՝ 100աէ 10 նիսպէթինատ թէէմին ազչէլերինի միւսթասրպէն սէնէի հալիյէ թյր. էվվելկին 10ընճը կիւնիւնէ գատար էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը էնլիլէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսիյէ Շէհր Եմանէթը ճէլիլէսինատ գօրսօն էվգաֆ մահասէպէհիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

10 իյլուլ 319 5—3

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԻՄԷՆՏԷՖԷՐԻ

Հայաբ-Բաչատան Համիթյէյէ վուգու պուլան էյեաի միթէնէվվիհ նագլիյաթընա թաֆպիգ իտիլէն ֆի 15 թյր. սանի 1901 թարիխ վէ 11 նօմէրօլը սէյրը խաֆիֆէ մախսուս ֆէվգէլատ վէ մուվազգաթ թարիֆա կէլէնէք թյր. սանի էֆրէնտի իպթիտասընատա իթիպարէն ֆէսխ ու իլգա իլէ անընը մազամբնա գաիմ օլմագ վէ նագլիյաթը մէզքիւրէյէ թ սթպիգ իտիլմէք իւզրէ այնը նօմէրօ իլէ մուրագգամ եէնի պիր թարիֆանըն մէվգրի թաթպիգէ վազ իտիլէնէկի վէ պու պապատ մալիւմաթը մուհասսալէ իսթիհսարինէ արզուզէ օլանլարը՝ սթամբուլ վէհայատը Բաչատա աէմիրեօլընը Ումարը Թիճճարիյէ տարէոսնէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

ՄԻՀՏԻՐԻՃԷԹ

ֆի 24 իյլուլը էֆրէնտի 1903

Հայտար Բաչա

ԱՖԻՈՆ ԳԱՐԱՀԻՍԱՐ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅՐ

Պիրինճի տէրէճէ չիֆպպանլ խասսէսի իբրա օլունան անալիզ իլէ թէպէյլուն իտէն մէզքիւր մատէն սուլրընն Տէրսատէթատ պուլրնան պէօյիւք խասթախանէլէրատ իսթիմալ օլունան մատէն սուլարընատ զիյատ ըիճճանիյէթի օլտուղը թէպէյլուն իթմիչ պիր։

Մէզքիւր սու՝ մէնպարնատ չրգաղը սրրատա «17 տէրէճէ սանթիկրատ» սօուգ օլուպ, գօգուսը օլմաղը կիպի թէրքիպարընատ տէմիր պուլրնդը վէ հազմի թատամ, իտարա սէօքմէյէ, գանսըզլըղա, վիճուտատա հասրլ օլան գումը սէօքմէյէ վէ սպիր խասթալգալարա ֆամէէլի օլտուղը անլաշրլմըլարը։

Սուֆրալարատա գուլլանմագ իչիւն էն միւսաիա վէ միանասիպ սու օլուպ, հիմը նագլինատ տատրը տէյիլիթիրմէմէքատ պիր։

Մէզքիւր մատէն սուլրընն հասրլաթը՝ Համիտիյէ չօճուգլար խասթախանէսի մէնֆաաթընա սաթըլտրզընան, մէզքիւր խասթախանէյէ թիրին օլընան պիր թապիպին նէզարէթի թանթընատա չիլէլեր տօղրուտան տօղրույա մէնպարատան տօլտուրըլմագտա օլուպ, պու սրրատա գուլլանրլան ալէաթ վէ էշեա իչիւն տախի լազըմ կէլէն սրգագաթ վէ իսթիմալ իթրա օլունմըլ սրր։

Հէր էնզաճանէտ պուլրընը։

Տէրսատէթատ 1 չիլէսի 3 զլ.
½ » 70 բարա։

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ Գարտիֆ վէ Նիւգասթլ մատէն քէօմիւրինին միւնագասընա պաչանլարընընատան, վէ մահը հալը Ռումինին 17նճի չարչէնպիհ կիւնիւ գարարը էվվելի վերիւճէկինատէ, իթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէէրի։

13 իյլուլ 319 3—3

* * *

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ ճարան Թազիտի բիրինճին պէհէր եիւգ քիլօը մէճիտի 20 զ. հիսապլյա 154 վէ Թրիէսթէ չէքերինին տախի պէհէր աթիգ գանթարը 94 զ.տա Թալիպի էօհտէսինատ օ.լուպ, իյուլքն 17նճի չարչէնպիհ կիւնինատ գատար 100աէ 3 թէնզիլի պիլգապալ իհալէի գաթիյէսի իբրա գելընճագանան, իթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէէրի։

14 իյլուլ 319 3—3

* * *

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ գրվերճգլամընն պէհէր ճէտիտ գրյէսի մէճիտիյէ 20 զրշ. հիսապլյա 5½ զրշ.տա Թալիպի էօհտէսինատ օ.լուպ, իյուլքն 17նճի չարչէնպիհ կիւնիւ ֆիյաթը մուգարրէրէ հատար իթիճատլտ կէօրիւտիկի հալատ, իհալէի էվվելիյէսի իբրա գելընճաաղընատան, իթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէէրի։

15 իյլուլ 319 2—1

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինատէ

(10) Տէօրաիւնճի օրատուի Հիւմայուն տարէսի տարիլինատ քիտին կէվամ վէ Սէվէրէկ մէվզլարընատա արամագ ճիւնուաք ճէնապը Շահանէ իչիւն միւգթէպ օլուպ ֆիյաթը մէվզուէլերիյէ մահալլերի թալիպլերի էօհտէսինատ պուլրնան էրզագը՝ 100աէ 3 նիսպէթինատ թէնզիլաթ իհրասբյա իթասընա թալիպ օլանլարը՝ իյլդահաթ ալմագ իւզրէ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

3—1

Գրյմէթը մուխամմէնէսի	Պէհլը միզդայէսի
10,000	5200

Իւսկիւտարատա Սէլիմիյէ մահալլէսինէն Գավագ Իսքէլէսի ճատաէսինատ միւքերրեր 1 նումէրօլը Թէրպիէն 680 զրա պիր գրթա արսանըն ֆիրուխթը՝ մեճիսը իտարէի էվգաֆ գարարը իգթիզասընան, վէ պու կիպի արսաի խալիյէլերին 3 մահ զարֆընատա 7 ատֆա իլանը ուսուլը մութթախզէսի իյճապընատան պուլրնմըշ օլտուղընա մէպ-նի, պէհլը մուգարրերի նրսֆը լիրա 100 զ.տան նագատէն վէ նրսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահասուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ զիբր օլունան 7 իլանրն պէշինճի օլան իյուլքն 15ինճի կիւնիւնէն իյուլքն 22ինճի կիւնիւնէ գատար թալիպ օլանլարը՝ գրյմէթը մուխամմէնէսին էօյրինէ միւսավի թէէմին ազչէլերինի միւսթասրպէն Մահիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն պէհէր բաքէթի ատօրթիլիւէն 52394 ատէտ սբարմայէթ իլէ քեզալիք պէհէր բաքէթի ատօրթիլիւէն օլմագ իւզրէ միւպայէա օլունճագ 9000 քիսուր գրյէի ճէտիտ խալիս Ֆուրնիյէ էքսթրա մամնրն պէհէր ճէտիտ գրյէսի մէճիտի 19 զ. հիսապլյա 6 զրշ. 10 բարատա Թալիպի էօհտէսինատ պուլրնըշդընա վէ չէհրը հալը Ռումինին 16ընճը սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա Թէնզիլ օլունրսա գապուլ օլունըպ իհալէի էվվելիյէսի վէ էրթէսի չարչէնպիհ կիւնիւ 100աէ 5 Թէնզիլ գապուլ օլունպ հատար լայրգընը պուլրպրը Թագիրատ իհալէի գաթիյէսի իբրա գելընճաղընա պիտաէն, նօգասընը լյա իբա իթմէք վէ տաճա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյնլերին՝ մէճիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

10 իյլուլ 319 5—5

Զուրէպամ Միւսլիմին խասթախանէսի իչիւն միւպայէա օլունաճագ 60 թօք սարկիլըճ ամէրիգան պէհինին պէհէր թօքը մէճիտի 19 զ. հիսապը լյա 62 զ տա Թալիպի էօհտէսինատ իսէ տէ, ֆիյաթը մէզքիւրէ հատը լայրգընը պուլամամասընա պիտաէն մինա. գասա միւատէթի թէէմտա իտիլմիյ վէ չէհրը հալին 17նճի չարչէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի բէնճէնպիհ կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունըպ հատը լայրգընը պուլրպրը Թագիրատ իհալէնինին իհրասբ, վէ իհալէ իհրա գելընճագատան սօնրա ֆեվգելատ թէնզիլաթ իհրա իթմէք իսթէյէն օլտուղը հալատ նիհայէթ 5 կիւնէ գատար 100աէ 10ատան այաղը օլմամագ իւզրէ ֆեվգելատ թէնզիլաթ գապուլ իտիլէրէք անանէն սօնրա գաթիէն թէնզիլաթ իտիլմէմէսի մուգարրէր պուլրընմըշ օլմաղա, իթա իթմէք իսթէյէնլէր՝ մէճիտը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

13 իյլուլ 319 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէհլլերինին նրսֆը լիրա 100 զ.տան նագատէն իյֆա վէ նրսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահասուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիլզդիր մահիլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընատան օլան 4 հաֆթա իլանընատան կինճի հաֆթասը օլտուգ իւզրէ 319 օէնէսի իյյուլքն 15նճի կիւնինատէն իթիպարէս մահը մէզքիւրը 22նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէասի իհրա վէ էրթէսի սալը կիւնի 100աէ 5 վէ օնատան սօնրա 100աէ 10 զամմ գապուլ օլընճագընատան, Թալիպ օլանլարը գրյմէթը մուխամմէնէսին էօյրինէ միւսավի թէէմին ազչէլերիյէ պերսաէր Մահիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գրյմէթը
մուխամմէնէսի

..2000..3500.—Բայա Պաղչէսինատ Ինճիր գարիյէսինատ Բիլիսէ ազգաղընատա 10 նումէրօլը Թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 ախրը միլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիմիթիւն. էօրիւճի Հիւսէյին։

..7000.—Խրդպի Շէրիֆատ Խավաճէ Էվիս մահալլէսինատ Բիրէճխանէ ճատաէսինատ 12, 14 վէ 16 նումէրօլը Թէրպիէն 140 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 100 զ. քիրալը տերունինատ տօղրամաճը կէտիկինի միւսթեգարը միլք մա կէտաթ էյլէվմ ատօրամա վէ Թերիճճի վէ չերպէճճի օլարագ գուլանրլրը 3 պապ տիւքքանլարրն պիմիթիւնլերի. Մուսթաֆա։

..22500.— Թրխանէտէ Գարապաղ մահալլէսինատ Դասսապլար Իչի օգաղընատա 40 նումէրօլը Թէրպիէն 20 զրա ֆէվգինատ 3 օտայը հավի տերունինատ պէրպէր կէտիկինի միւսթեգարը միլք մա կէտաթ քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն 3 բուպ հիսսէսի. Հիւսնի

..8250.—Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինատ Էսկի Եաղ Գարբանը ճատաէսինատ 14 նումէրօլը Թէրպիէն 22 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 2 օտա վէ չէհրի 220 զ. քիրալը պիր պապ տիւքքեան տերունինատ միւսթեգարը Թերզի կէտիկինին բուպ հիսսէսիյէ միլքինին 8ատ 1 հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..2064.. պէհէլը միւզայէտէսի 500.— Գարանը Տագիգատ Խավաճէ Խալիլ Աթթար մահալլէսինատ Զէյրէք ճատաէսինատ 100, 102, 104 վէ 106 նօմէրօլարա մուրագգամ միւք վէ մուգաթաալը մուգատատէմա տէյիրմէն էլեէվմ տիւքքան վէ օտա միլքինին անճագ իճարէթէնլի մահալը մուայյէնէսինին 192 սէհիմ իթիպարբյա 15 սէհիմի. հաճի Ահմէտ։

..17750.. պէհէլը միւզայէտէսի 13750.— Սարը էսպագ Սիլիհտար Սեյտ Մէհմէտ Բայա վագֆինատան Գարը գարիյէսինատ Օսման Աղա վէ Ճաֆէր Աղա մահալլէերինատ Ռիգա Բայա Զէյմէսի վէ Պաղչէ սօգագլարընատա 13, 15, 16, 17 վէ 18 նօ. մէրօլարա մուրագգամ տերունինատ 1 գուլյը միլթէմիլ Թերպիէն 394 զրա արսատա մէպնի 170 զրա պաղչէ վէ չէհրի 478 զ. քիրալը քեարկիր մուգատատմա պիր պապ մէնզիլ էլեէվմ 5 պապ տիւքքեանլարրն բուպ հիսսէերի. Բահմի.

..3000..3500.. պէհէլը միզայէտէսի 2000.— Իւսկիւտարատա Իճաաիյէ մահալլէսինատ Սրվաճը Մէրրաթ սօգաղընատա 14 նումէրօլը Թերպիէն 45 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սոֆա վէ 55 զրա պաղչէյի միլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիմիթիւնի. հաֆրդ Էսմէր։

.. 8000..8000.—Խասքէօյաք Բիւրի Բայատատա Շէրպէթճի մահալլէսինատ Գալլուն սօգաղընատա 4 վէ 6 նումէրօլը Թերպիէն 140 զրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ3 սոֆա վէ 1 գուլյը միլթէմիլ ախչապ իքի պապ մէնզիլին պիմիթիւնլերի. Ամֆի։

..7000..4000.— Միրմահ. Բէմարէտտին վագֆինատան Լանկատա Շեյխ Ֆէրհատ մահալլէսինատ չրգմագ Մուքճի սօգաղընատա 8 նումէրօլը Թերպիէն 60 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սոֆա վէ 40 զրա պաղչէյի միլթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին պիմիթիւնի. Նազիֆ։

..4584.— Շահզատէ Պայրնատա Գալէնտերխանէ մահալլէսինատ Շահզատէ Պայը ճատաէսինատ 13 նումէրօլը Թերպիէն 50 զրա արսատա մէպնի 1 մաթպախը հավի տերունինատ պէրպէր կէտիկինի միւսթեգարը միլք մա կէտաթ մուգատատմա տէօքիւմխանէ արսասը էյլէվմ Թերպիէն 250 զրա պաղչէնին 12 հիսսէ իթիպարբյա 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..4868.—Գալաթատա Եէնի Ճամիի Շէրիֆ մահալլէսինատ Բիէրէթճի սօգաղընատա 4 նումէրօլը Թերպիէն 240 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 700 զ. քիրալը մուգատատմա իքի էլեէվմ պիր պապ մաղազանրն 48 հիսսէ իթիպարբյա 2 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..7500.—Զարյուի Բէպիրատ Գալիչէճի Հաճի Հասան մահալլէսինատ Զարյը Գարբուսը ճատաէսինատ 42 նումէրօլը Թերպիէն 200 զրա պիր գրթա արսանրն նրսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

ՄԷՍԱԼԻԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԻԳ ՊԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարրյա Պաթում, Օռէատ, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնդրա վէ Տէրսատէթ իլէ Սուրիա վէ Մերզը արսընատա մանրթագամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկ.ին 8ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ «Մէմֆիս» Գարատէնիզէն։

Ալաֆր. հոկ.ին 11ինճի բազար կիւնիւ «Սիսոն» Գարատէնիզէն։

Ալաֆր. հոկ.ին 4ինճի բազար կիւնիւ «Թիկրը» Մարսիլիասան։

Ալաֆ. սեպտ.ըն 30ընճը չարչէնպիհ ագչամը «Գոնկո» Սուրիա խաթթընան։

ՀԱՐԷԲԷԹ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա սեպտ.ին 29ինճը սալը կիւնիւ սապահ ալաֆր. սաաթ 11աէ գաբթան Մարթէնին սիւվար օլաղը «Մէմֆիս» վաբորը Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթումա։

Ալաֆր. սեպտ.ին 28ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 4աէ գաբթան Դամիկլիկինին սիւվար օլաղը «Սիսոն» վաբորը՝ Օռէատա։

Ալաֆր. սեպտ.ին 28ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 4աէ գաբթան Շարպանէնին սիւվար օլաղը «Սախալիէն» վաբորը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Վարի, Պեյրութ, Լարնագա, Մէրսին վէ Պեյրութա։

Ալաֆր. հոկ.ին 1ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4աէ գաբթան Օլիվէնին սիւվար օլաղը «Գոնկո» վաբորը Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. հոկ.ին 5ինճի բզ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաբթան Օգուրէնին սիւվար օլաղը «Թիկրը» վաբորը՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթումա։

Ալաֆր. հոկ.ին 8ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաբթան Մարթէնին սիւվար օլաղը «Մէմֆիս» վաբորը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնդրա։

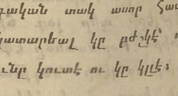
Ալաֆր. հոկ.ին 12ինճի բզ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաբթան Դամիկլիկինին սիւվար օլաղը «Սիսոն» վաբորը՝ Սէլանիք, Շերա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնդրա։

Բարիզ իչէն վերիլէն պիլիթլերի ֆիյաթլարը պէրվէճէնը աթի տիր.

Գէօրիս. քասթարլրը 1ինճի տէվզը 320 ֆր.
2ինճի մէվզը վաբոր վէ 1ինճի մէվզը 242 »
2ինճի մէվզը վաբոր վէ 2էֆ մէվզը 230 »
Նիւք վաբորլարը 1ա եա. լինճը 1ինճի մէվզը 245 »

Տահա միւքեմմիլ մալիւմաթ վէ թալիպ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մարմարէէ Սիրթ Ֆրանսէզատ մագեզ ատէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իստէյէրլեր։

Գումանտան՝ տօղրուատան տօղրու Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէսթիէռանի մինտրֆէրինին էն իյլէք սթաճանընդան տախի պիլէթ վերէպիլիր։



ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԴՈՒՄԲԱՆԱՆ

Գալաթան Անտէրլիյին սիւվարտաղը «Էլ Գահիրա» վաբորը՝ 18ինճի հոկ.ին 10ինճի բէնճէնպ. կիւնի էյլիմէն օսնրա ալաֆր. սաաթ 3աէ Իսքէնտերիյէնին Տէրսատէթ կէլէնէ վէ կէլէճէք ալաֆ. հոկ.ին 2ինճի ճումա կիւնիւ էյլէնէնէն օսնրա ալաֆրանկա սաաթ 3աէ Միտիլլի Իզմիր Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ կալրէքէթ իստէնէք տիր։

(Տէրսատէթտէն Իզմիրէ գատար սաաթատա վէ քէպա Տէրսատէթտան Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիտիլմէք տիր։)

Վաբորատա էյլէքթրիգ գըյատ պուլընարրլարդը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իզգերինագի չարպպ տախի մէճմանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապատ զիյատ թաֆսիլաթ իստէյէնլեր Գալաթատա Բրնթիմ իզգերինատ Մէյմէնէթ խանընատաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախատ Սթամպոլատա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի չիպէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիրլեր։

ՍՈՓ, ԿԻՆ, ՏՂԱՑ

Մարդս տենդի հիւանդութենէ վերջ ոչ-ոք կը Ճանչնայ, մանաւանդ տղայ մը Թեպէտև Հարկ չիտեսնուի, հիւանդին պէտք է տալ

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

SCOTT'S EMULSION

և տկարութիւնը անմիջապէս և վստահապէս կը փարատէ և կը տեսնուի որ

ԸՍՊՕԹԻ ԲԵՂԵՐԻՈՒԹԻՒՆԻՆ

մարմինը պատող բոլոր տկարութիւններու դեմ ամենամեծ դեղ է։ Բրեգական տակ ասոր հաւասար բան մը չկայ. այնպէս կատարեալ կը թվի որ կը կարծուի թէ հիւանդութիւնը կուտ ու կը կլլէ։

Բոլոր դեղագործները և դեղաշինները կը ծախեն։

18

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻԾ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԼԻՒՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումանեասընն խալչա Ինկիլիզ մեր կինէն օլարագ իսմալ իթմէքտէ օլուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սակր պիր խալ մուհասէնէթը օլ տէրէճէ թագարը օլընմըշ պու կիսն տիւնեանդն հէր թարաֆընա պիմիթ ֆամիլեալար, Թէրզիւէր վէ գունտուրաճալար մակա Սինկէր մաքինասը խաթիրալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումանեասը չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտատ տէրկիի ումումիյէրատ տէօրթ եիւզտէն գիյատ տիբլօմ վէ միտալեալարա նայիլ օլմուշ արը։

Շիւպէլէր պիլիմիւէ վիլայաթը Շահանէտ։

Մէզքիւր մաքինալարրն մահալը ֆիւրուխթը.

Գլյոզլուտա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Մէրայլրատա Մէքթէպը Սալթանի գարշըսընատա։
[Գօն Մարչէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքերրեր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
[Թրամվայ սթասիօնընրն գարշըսընատա։

[Սուլթան Համմամընատա Նօ. 2։

Սթանպուլատա [Սուլթան Գայազիտատ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա
[Նօ. 13։

Իւսկիւտարատա [Զարյը պոյունատա Նօ. 120։

Թագիտալէրէն սագրմագ իչիւն պալէատէքի մարգանրն՝ մաքինալարրն իւզէրինատ պուլրնմասընա տիգգամ իթմէլի։

Մէզքիւր գումանեասրն խարէի ումումիյէսի՝ Գլյոզլուտատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքերրեր 343 նումէրօլը Տիւզոլու Սերգիտպէյ խանէսինատ։